



Title	米国管理下の南西諸島状況雑件 沖縄関係 米国議会審議(議会証言、議事録)(45・10・20沖縄ガリオアに関する米国議会議事録 外務省外交史料館レファレンス番号:H222978)
Author(s)	-
Citation	平成22年度外交記録公開(4)No.4 公開日:平成23年2月18日 外務省外交史料館管理番号:A'3.0.0.7-1(257) CD・DVD番号:H22-017
Issue Date	
URL	http://hdl.handle.net/20.500.12000/43842
Rights	外務省外交史料館所蔵資料

45
10
20

沖繩ガリアンに関する米田議令議事録

ソカヒ 万大博

注意

- 1. 本電の取扱いは慎重を期せられたい。
- 2. 本電の主管変更その他については検閲班に連絡ありたい。

極秘

大政外務省
事務次長
官署審長
儀入電厚計
儀書文会管給

電信写

閣長
参調析企
参領旅移

ア 参地中東
長 北東西
参北航傳
中南
参西東洋
歐 西東

近ア長
参書近ア
次総経國万

長 参貿統
参政技二
國一理

参案協理

長 参政経科
軍社専

参道内外
一二

総番号 (TA) 22296
70年 月 20日 2時 10分 米 国 猪 菅
70年 月 21日 20時 22分 本 省 猪 菅

外務大臣殿 中場 (大使) 臨時代理大使 総領事 代理

オキナワ・ガリオアに関する米國議會議事録

第3/33号 極秘 至急

貴電米北/第1976号に關し

1. 冒頭貴電に言及の下院軍事委ちよう開會議事録(テキ
スト写を20日のパウチで空送した。往信政第887/号
にあつたところ。高等弁務官一般資金に関するいわゆ
る信託概念が言及されている箇所は1カ所(3889ペー
ジ)でそれもプライス法第3条の解釈に関する質疑におい
て当時の米陸軍民政局経済部のオフィサー部長がプラ
イス法案第3条に掲げる3種の資産等(詳細は別電/。参
照)がリニューキユー政府の財政当局の管理下に入るのかと
の議員側の質問に対し。これら資産はリニューキユー政府の
財政収入となるものではなく。オキナワ住民のための信託
の如く(AS IF IN TRUST)米民政府により
保有される旨述べている点のみであり。冒頭貴電にある如
く信託概念に關し米民政府関係者が反ばくしているという
点はない。(この部分のテキスト別電/。のとおり)

2. サトウが国務省日本部マッケルロイ。オキナワ担当官
にそれとなく確認したところによればそもそも一般資金に

添付なし

注意

- 1. 本電の取扱いは慎重を期せられたい。
- 2. 本電の主管変更その他については検閲班に連絡ありたい。

極秘

電信写

関するいわゆる信託概念は1953年の補正歳出法の第4/5条にFOREIGN CREDITS ACCORDING TO THE UNITED STATES COULD BE USED ONLY AS PROVIDED IN ANNUAL APPROPRIATION ACTSという趣旨の規定(上記歳出法の原文入手方手配中につき右が原文通りかどうか未確認なるもとりあえず後述の米側ペーパーによる)があるのに対し。高等弁務官一般資金を右規定のわく外におく(議会によるAPPROPRIATIONを不要とする)ための理由として陸軍当局により考え出され1953年8月7日付のCOMPTROLLER GENERALの書簡により確認されたものであり。米民政府側が右を反ばくするというようなことはありえないとのことである。

3. なお。いわゆる信託概念の成立経緯及び右の意味についての米側の公式説明は昨年10月2日のフクダ。ケネディ会談において米側より提示したペーパー; REQUIREMENT THAT THE UNITED STATES RECEIVE VALUABLE CONSIDERATION FOR TRANSFER OF CERTAIN UNITED STATES PROPERTY ON THE RYUKYU ISLANDS

極秘

注意

- 1. 本電の取扱いは慎重を期せられたい。
- 2. 本電の主管変更その他については検閲班に連絡ありたい。

電信写

の別添に記述されおるところ。右関係部分別電2.のとおりに。 (「マ」担当官より入手した本件米側ポジション。ペーパーの写念のため追送する。)

(了)

外務省

ソカ 万大
ヒヒ 博阪

注意

- 1. 本電の取扱いは慎重を期せられたい。
- 2. 本電の主管変更その他については検閲班に連絡ありたい。

160

電信写

総番号(TA) 52290
 70年10月20日20時15分 米 国 省 署 米 1
 70年10月21日09時47分 本 省 署

外務大臣殿 牛場(大使) 臨時代理大使 総領事 代理

沖縄ガリオアに関する米国議会試案録

ネ3134号 平 至急

往電ネ3133号別電1.

(以下別紙英文)

外務省

大政	外務省
務次	典房
臣官	官審長
儀	総人電厚計
備	審文会營給
國	参調析企
資	参領旅移
長	
領	
移	
長	
ア	参地中東
長	北東西
参	参北北
中	参一二
南	参西東洋
欧	西東
長	
近	参参近ア
ア	次総経国万
長	
経	
長	参貿統
経	参政技二
協	国一理
長	参参協親
長	
國	参政經科
長	單社専
情	参道内外
長	
文	一二
長	

MR. LANKFORD. BUT ABOUT THE PUBLIC BENEFIT TRUSTS,
BUSINESS-TYPE OPERATIONS, FUNDS AND ENTERPRISES (A),
(B), AND (C) IN SECTION 3? ARE THOSE FUNDS BEING COVERED
NOW INTO THE RYUKYUAN TREASURY?

MR. O'FLAHERTY. NO, SIR. THEY ARE NOT. THESE FUNDS AND ASSETS
ARE HELD BY THE U.S. CIVIL ADMINISTRATION AS IF IN TRUST, FOR THE
PEOPLE OF THE RYUKYU ISLANDS.

THE COMPTROLLER GENERAL OF THE UNITED STATES RENDERED AN OPINION IN
1954, (1943 NENNO AYAMARITO OMOWARERU TOOKANTYUU) IN CONNECTION
WITH SECTION 1415 OF THE SUPPLEMENTAL APPROPRIATIONS ACT OF 1953,
WHICH CONFIRMED THAT THESE VALUES, THESE ASSETS IN THE FORM OF
PHYSICAL ASSETS OR CASH, HELD BY THE CIVIL ADMINISTRATION MAY
NOT BE USED FOR U.S. PURPOSES, FOR EXAMPLE, FOR MLITARY PURPOSES
IN THE AREA.

MR. LANKFORD . IT MUST BE USED---

MR. O'FLAHERTY. FOR THE BENEFIT OF THE RYUKYUAN PEOPLE.

(3)

ソカ
ヒヒ 万大
博販

注意

1. 本電の取扱いは慎重を期せられたい。
2. 本電の主管変更その他については検閲班に連絡ありたい。

極秘

電信写

大臣官舎外務省
事務次長
大臣官舎審判長
秘書官電簿計
秘書官文会官給
秘書官折企
秘書官旅移
秘書官中東
秘書官北西
秘書官北北
秘書官中東
秘書官西東
秘書官近東
秘書官次長
秘書官協長
秘書官協長
秘書官協長
秘書官協長
秘書官協長
秘書官協長
秘書官協長
秘書官協長
秘書官協長

総番号(TA) 52294 主管
70年 月 20日 21時00分 米 国 務 省
70年 10月 21日 10時20分 本 省 着 米 駐 日 館
外務大臣殿 牛場大使 臨時代理大使 総領事 代理

沖縄がリオアに因る米国国会決議録

ア3135号 極秘 至急
佐賀ア3133号 別添2

"IT HAS BEEN SUGGESTED THAT THERE IS LIMITATION ON THE UNITED STATES RIGHT TO DISPOSE OF GENERAL FUND ASSETS AS A RESULT OF A 1953 COMPTROLLER GENERAL'S OPINION ON ANOTHER SUBJECT. IN INTERPRETING SECTION 1415 OF THE SUPPLEMENTAL APPROPRIATION ACT OF 1953, WHICH PROVIDED THAT FOREIGN CREDITS ACCRUING TO THE UNITED STATES COULD BE USED ONLY AS PROVIDED IN ANNUAL APPROPRIATION ACTS, THE COMPTROLLER GENERAL HELD THAT SECTION 1415 WAS NOT APPLICABLE TO THE GENERAL

外務省

注意

1. 本電の取扱いは慎重を期せられたい。
2. 本電の主管変更その他については検閲班に連絡ありたい。

極秘

電信写

FUND. (COMPTROLLER GEN. B-114950, AUGUST 17, 1953.) HE CONCLUDED THAT, WHILE ALL OF THE FUNDS INVOLVED ARE AVAILABLE TO THE UNITED STATES CIVIL ADMINISTRATION OF THE RYUKYUS WHICH HIS AN AGENCY OF THE UNITED STATES, THEY ARE AVAILABLE TO IT SOLELY BECAUSE IT EXERCISES THE FUNCTIONS OF A LOCAL GOVERNMENT OF THE RYUKYUS AND THE FUNDS ARE INTENDED AND USED FOR THE BENEFIT OF, AND ARE IN THE NATURE OF A TRUST ACCOUNT HELD FOR THE RYUKYUAN PEOPLE AND ARE NOT AVAILABLE TO SUPPLEMENT FUNDS APPROPRIATED BY THE CONGRESS FOR GENERAL PURPOSES OF THE UNITED STATES OR MILITARY PURPOSES OF THE ARMY"

THE COMPTROLLER GENERAL'S OPINION IS LIMITED TO AN INTERPRETATION OF THE APPLICABILITY OF SECTION 1415 OF THE SUPPLEMENTAL APPROPRIATION ACT OF 1953. THE OPINION WAS NEITHER REQUESTED NOR GIVEN FOR THE PURPOSE OF DEFINING THE RIGHTS AND INTEREST OF THE RYUKYUAN PEOPLE IN THE GENERAL FUND ASSETS. NOR DOES IT ADDRESS THE QUESTION OF ULTIMATED IS POSITION OF THE ASSETS SHOULD THE UNITED STATES RELINQUISH ADMINISTRATIVE CONTROL.

(2)

外務省

極秘

注意

1. 本電の取扱いは慎重を期せられたい。
2. 本電の主管変更その他については検閲班に連絡ありたい。

電信写

THE COMPTROLLER GENERAL DID NOT SAY THAT THERE
WAS AN INTENTION TO CREATE A FORMAL TRUST. IN
ADDITION, HE DID NOT SAY THAT THE RYUKYUAN PEOPLE
HAVE A RIGHT TO THE ASSETS WHEN THE UNITED STATES
LEAVES THE RYUKYUS.

(3)

(3)